

135012

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Version: 4.0
Skapandedatum: 2025-03-03

Original bruksanvisning

1 Säkerhet ... 2
1.1 Förklaring av signalord ... 2
1.2 Säkerhetsanvisningar ... 3
1.3 Avsedd användning ... 5
1.4 Oändamålsenlig användning ... 5
2 Allmänt ... 6
2.1 Ansvar och garanti ... 6
2.2 Upphovsrättsskydd ... 6
2.3 Försäkran om överensstämmelse ... 6
3 Transport, förpackning och lagring ... 7
3.1 Leveranskontroll ... 7
3.2 Förpackning ... 7
3.3 Lagring ... 7
4 Tekniska parametrar ... 8
4.1 Tekniska data ... 8
4.2 Sammanställning av apparatens komponenter ... 9
4.3 Apparatens funktion ... 9
5 Installation och handhavande ... 10
5.1 Installation ... 10
5.2 Handhavande ... 11
6 Rengöring ... 13
6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring ... 13
6.2 Rengöring ... 13
7 Återvinning ... 14

	**Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och ha den nära till hands vid apparaten!**

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt behövs kunskap om alla säkerhets- och användningsanvisningar i bruksanvisningen.

Läs denna bruksanvisning innan du börjar arbeta med apparaten, särskilt före idrifttagning, för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

I varje steg i livscykeln måste all relevant information från bruksanvisningen finnas tillgänglig för respektive personal. Att tillhandahålla denna information är operatörens ansvar.

Utöver bruksanvisningen ska allmänna, juridiska och andra bindande föreskrifter om arbetarskydd och miljöskydd instrueras och följas.

1 Säkerhet

SV

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.



VARNING!

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

FÖRVARNING!

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till elolycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylten överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.
- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparatens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.

- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparatten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Operatörens ansvar

Operatören ansvarar för att gällande bindande lagar, författningar, förordningar och befintliga nationella föreskrifter för förebyggande av olyckor, miljöskydd samt interna arbets-, drift- och säkerhetsföreskrifter som gäller för respektive installationsplats efterlevs.

Operatörens skyldigheter:

- Apparaten och anslutna komponenter får endast användas i tekniskt perfekt skick med väl fungerande skydds- och säkerhetsanordningar.
- Utarbetande av en riskbedömning på arbetsplatser.
- Instruktioner och regelbunden utbildning av personalen. Säkerhetskapitlet och i synnerhet säkerhetsanvisningarna måste förstås och följas.
- Tillhandahållande av lämplig personlig skyddsutrustning (PPE)
- Efterlevnad av underhålls- och rengöringsintervaller.
- Dokumentation av utbildning/instruktioner, byte av apparatens komponenter.

Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

Användare

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

1.3 Avsedd användning

Apparaten är endast avsedd för den användning som beskrivs i bruksanvisningen med de medföljande och godkända komponenterna.

All annan användning anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av detta. Ansvaret för detta ligger enbart hos användaren/operatören.

Följande användningsområden är avsedda:

– Iskross.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

– Bearbetning av fel livsmedel.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Apparaten är byggd enligt den aktuella tekniken och erkända tekniska säkerhetsregler. Ändå kan det under användningen finnas hot mot användarens eller andra människors hälsa och liv eller det kan finnas risk för skada på apparaten eller annan egendom. Garanti- och ansvarsanspråk för personskada / egendomsskador samt arbetsfel är uteslutna om de kan hänföras till en eller flera av följande orsaker:

- Annan användning än för det avsedda ändamålet
- Underlåtenhet att följa/inte respektera bruksanvisningen och all relaterad information
- Obehöriga konstruktions- eller tekniska ändringar i apparaten
- Engagera otillräckligt utbildad och otillräckligt kvalificerad personal
- Drift med skadade eller felaktigt installerade säkerhets- och skyddsanordningar
- Otillräckligt underhåll eller rengöring
- Fel inte åtgärdade
- Användning av förbjudna medier, rengöringsmedel etc.
- Användning av icke godkända reservdelar
- Felaktig drift eller annan olämplig användning
- Katastrofer orsakade av främmande kroppar eller force majeure
- Förstörelse av märkskylten och klistermärken som är viktiga för drift och säkerhet

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leverenasen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador.

Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	**Iskross, rostfritt stål**
Artikelnummer:	**135012**
Material:	rostfritt stål
Volym isbehållare, i l:	1,7
Produktion max i kg/timme:	60
Volym uppsamlingsbehållare, i kg:	1
Antal säkerhetsbrytare:	2
Kapslingsklass:	IPX0
Anslutningsvärde:	0,06 kW | 230 V | 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	173 x 380 x 385
Vikt i kg:	14,0

SV

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska detaljer!

Utförande / egenskaper

- Färg: silver
- Säkerhetsbrytare (2x): uppsamlingsbehållare, glaslock
- Isbehållare med lock
- Avtagbar uppsamlingsbehållare
- Inmatningstratt med stängning
- Avtagbar vattenbricka

4.2 Sammanställning av apparatens komponenter



Fig. 1

1. Glaslock
2. Inmatningstratt
3. Hus
4. Droppbricka
5. Vattenbricka

4.3 Apparatens funktion

Med iskrossen kan du kossa upp till 60 kg is per timme som är perfekt att använda för att tillreda drinkar som caipirinha, mojito, samt iskaffe och andra drycker.

Apparatens säkerhet säkerställs med säkerhetsbrytare på glaslocket och på uppsamlingsbehållaren.

5 Installation och handhavande

5.1 Installation

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.

VAR FÖRSIKTIG!

Kvävningsrisk!

Förvara förpackningsmaterial som plastpåsar och frigolitdelar utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den tas bort. Dra av skyddsfilmen långsamt så att inga limrester finns kvar. Ta bort eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att märkskylten och varningsanvisningarna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningarna är lättåtkomliga så att det går snabbt att koppla bort apparaten vid behov.
- Beakta följande punkter när du väljer en installationsplats:
  - Installationsytan ska vara jämn, tillräckligt bärande, vattenbeständig, torr och värmebeständig.
  - Se till att de föreskrivna utrymningsvägarna hålls fria.
  - Säkerställ en stabil position.
  - Ge tillräckligt med utrymme för drift, underhåll och rengöring.
  - Håll eventuella ventilationsöppningar för till- och frånluft fria.
  - Följ gällande tekniska och byggnadstekniska föreskrifter.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och fälla annars.

SV

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.

5.2 Handhavande

Förbereda apparaten

1. Före första användningen, rengör apparaten noggrant enligt anvisningarna i avsnitt **6 ”Rengöring”,** och se till att på ett säkert sätt omhänderta eventuella produktions- eller förpackningsrester.
2. Torka sedan alla rengjorda delar ordentligt.
3. Iskrossen ska köras på tomgång i två till tre minuter så att apparaten kan kontrolleras med avseende på eventuella fel eller avvikelser (som ovanliga ljud eller felaktig bladrotation). För att starta apparaten, följ anvisningarna i avsnittet ”**Använda apparaten**”.

VAR FÖRSIKTIG!

Is från den första produktionskörningen ska slängas efter rengöring av hygieniska skäl och inte användas till drycker då det kan finnas rester av rengöringsmedel inne i apparaten.

Drift av apparaten

1. Placera apparaten på en stabil yta.
2. Förbered isbitar i iskrossen.
3. Anslut apparaten till ett lämpligt enkeluttag.
4. Öppna glaslocket.
5. Häll isen som ska krossas i inmatningstratten.

OBS!

Krossa bara isbitar från en ismaskin och inte isbitar från frysen!

ANVISNING!

Mängden isbitar ska mätas så att glaslocket kan stängas helt.

Isbitarna bör inte vara större än 40 x 40 x 40 mm.

6. Tryck ner glaslocket. Först då aktiveras säkerhetsbrytaren på apparatens glaslock automatiskt.
7. Skjut in uppsamlingsbehållaren för krossad is i urtaget tills den klickar på plats.

Säkerhetsbrytaren på uppsamlingsbehållaren aktiveras nu automatiskt och apparaten startar krossningsprocessen.

VAR FÖRSIKTIG!

Av säkerhetsskäl kan apparaten endast fungera när uppsamlingsbehållaren för krossad is har klickat på plats i apparaten och glaslocket är nedtryckt, vilket aktiverar båda säkerhetsbrytarna.

8. När krossningen är klar kan uppsamlingsbehållaren med krossad is tas bort.

Säkerhetsbrytaren inaktiveras automatiskt och iskrossen avbryter krossningsprocessen.

9. Släpp handtaget på glaslocket, det återgår automatiskt till sitt ursprungliga läge och säkerhetsbrytaren på locket frånkopplas.
10. Koppla bort apparaten från vägguttaget (dra ut stickkontakten!) när den inte längre används.

SV

Överhettningsskydd

Apparaten är utrustad med överhettningsskydd som stänger av motorn så snart driftstemperaturen överskrids. Om detta inträffar ska apparaten lämnas avstängd tills driftstemperaturen sjunker igen. Sedan kan du fortsätta krossa isen.

6 Rengöring

Operatören ska se till att apparaten och dess säkerhetsanordningar hålls i funktionsdugligt skick. Kontroll- och säkerhetssystem måste kontrolleras med avseende på deras effektivitet.

Underhålls-, rengörings- och reparationsarbeten får endast utföras av lämpligt utbildad och specialiserad personal.

Om det är nödvändigt att demontera säkerhetsanordningar vid underhåll, rengöring och reparationer, montera dem tillbaka omedelbart efter avslutat arbete och kontrollera deras funktion.

Utför allt underhålls- och rengöringsarbete i enlighet med bruksanvisningen med angivna tidsintervaller.

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till elolycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Rengör apparaten efter varje användning, såväl som efter en längre period utan användning.
2. Dra ut uppsamlingsbehållaren och vattenbrickan och töm dem.
3. Rengör uppsamlingsbehållaren och vattenbrickan med varmt vatten, en mjuk trasa eller svamp och ett milt rengöringsmedel.

   OBS!

   Använd inte stålull för rengöring eftersom dess bitar kan bryta av och hamna med den krossade isen i drycken.

4. Skölj de rengjorda delarna noggrant med rent vatten.
5. Använd en luddfri, torr trasa för att torka dessa delar.

6. Öppna locket till inmatningstratten och rengör insidan med en pensel och rengöringsmedel utspätt med vatten. Upprepa processen ytterligare 2-3 gånger.

   VAR FÖRSIKTIG!

   Skölj alla delar som kommit i kontakt med rengöringsmedlet noggrant med rent vatten för att avlägsna eventuella rester av rengöringsmedlet.

7. Rengör endast ytan på apparaten och nätsladden med en mjuk, fuktig trasa. Vid kraftigare nedsmutsning kan du använda ett milt rengöringsmedel.
8. Torka av med en ren trasa och torka sedan ordentligt.
9. Placera uppsamlingsbehållaren och vattenbrickan i de avsedda urtagen.
10. Om kalkavlagringar har bildats inne i apparaten, ta bort dem med en lösning av ättika och vatten.

7 Återvinning

Elektriska apparater

SV

	Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.